



- >D> Sollte der Spalt zwischen Boxdeckel und Sitzkonsole zu groß sein, können die Boxhaltearme, durch Lösen der Schrauben, in die dargestellten Richtungen justiert werden.
- >GB< If the gap between the box lid and the seat console is too large, the box holding arms can be adjusted by loosening the screws in the directions shown.
- >F< Si l'espace entre le couvercle et la console de siège est trop important, il est possible de régler les bras de maintien du bac dans les directions indiquées en desserrant les vis.
- >NL< Als de gleuf tussen het deksel van de bak en de stoelconsole te groot uitvalt, dan kunnen, door de schroeven los te draaien, de armen van de bakhouder worden bijgesteld in de aangegeven richting.
- >I< Se la fessura tra il coperchio della cassetta e la mensola del sedile risulta troppo grande, si possono regolare nella direzione giusta i bracci di sostegno cassetta allentando le viti.
- >E< Si la ranura entre la tapa del recogedor y la consola del asiento es demasiado grande, se podrán ajustar los brazos de sujeción simplemente aflojando los tornillos.
- >P< Se a fenda entre a tampa do box e o console do assento for grande demais, os braços do suporte do box podem ser ajustados nas direções representadas através do soltar dos parafusos.
- >S< Om spalten mellan boxlocket och stolkonsolen skulle vara för stort kan man justera boxens fä stjärmar justeras i den riktning som visas genom att lossa på skruvarna.
- >N< Hvis spalten mellom lokk og setekonsoll er for stor, kan lå searmene justeres i fremstilt retning ved å løsne skruene.
- >DK< I tilfælde af, at spalten mellem kasselåg og sædekonsol skulle være for stor, kan kasseholderarmene justeres i den viste retning ved løsning af skruerne.
- >SF< Jos rako kopan kannen ja istuinkonsolin välissä on liian suuri, kopan pitovarsia voidaan siirtää kuvassa näkyviin suuntiin, kun ruuvit on avattu.
- >CZ< Kdyby byla mezera mezi víkem sběrací nádoby a dosedací konzolou příliš velká, je možné povolením aroubů seříditi opěrná ramena sběrací nádoby do zřazovaných směrů.
- >PL< Gdyby odstęp pomiędzy pokrywą skrzynki a konsolą siedzenia był za duży, to można trochę odkrecić śruby i ustawić ramiona utrzymujące skrzynkę w przedstawionych na rysunkach kierunkach.
- >SK< Ak by mala by medzera medzi krytom boxu a sedadlovou konzolou príliš veľká, môžu sa ramenové držiaky boxu uvoľnením skrutiek nastaviť do zobrazených smerov.
- >H< Ha a boksfedél és a vezetőülés konzolja közötti rés túl nagy, akkor a boks tartókarjait, a csavarok kilazításával, az ábrán mutatott irányokba be lehet szabályozni.
- >TR< Hazne kapagi ile koltuk konsolunu arasindaki mesafe çok fazla olursa, hazne tutucu kollar, vidalarin çikarilmasiyla gösterilen yönlere ayarlanabilir.
- >RUS< Если зазор между крышкой ящика и колонкой слишком велик, держатели ящиков могут быть отрегулированы посредством ослабления шурупов в обозначенную сторону.
- >SLO< Če je reža med pokrovom košare in konzolo sedeža prevelika, lahko sprostite vijake in nastavite roki za košaro v smereh, ki jih kažejo puščice.
- >HR< AKO JE RASPOR IZMEDU POKLOPCA KORPE I KONZOLE SJEDALICE PREEVIŠE VELIK, DRŽAČI KORPE SE MOGU OPUŠTANJEM VIJAKA PORAVNAVATI U.



